



Hong Kong Commercial  
and Maritime Law Centre

香港城市大學  
City University of Hong Kong

[www.cityu.edu.hk](http://www.cityu.edu.hk)

## 亞洲法學院聯盟及香港商務及海事法律研究中心共同舉辦「亞洲法律體系中的外國法的移植和獨特法律解決方案的創新」研討會

2023 年 2 月 14 日

唐秋琳

法律體系的發展，有時是透過借鑒外國法律和製度，有時是通過制定獨特的解決方案。即使借鑒和移植外國的法律和製度，也不可避免地要經過適應和改造的過程。2023 年 1 月 13 日的綫上研討會，與會學者對法律移植、法律創新發展以及二者之間的相互作用進行討論。

第一部分以 Virginia Harper Ho 教授（香港城市大學法學院教授）題為「不止移植：東亞的跨國 ESG 治理」的論文開始。她觀察 G20 金融穩定委員會等跨國組織如何制定氣候風險管理規範，這些別具一格且包含創新元素的管理規範正在促進東亞的法律改革。值得關注的是，當外部法律規範促進法律移

植和創新的同時，東亞的法律發展也反過來影響其他地區的法律發展。在題為「中國公司法的法律移植：一個複雜的現實」的文章中，**Wenjing Chen 博士（華東政法大學法治戰略研究中心）** 討論了中國公司法中的法律移植，她以衍生訴訟和董事的勤勉義務為例展開討論。她在觀察到移植的規則在中國的運作方式與其在原本的司法管轄區含義以及運作方式的差異后，認為在法律發展的過程中，不能單純的借用外來的法律規則，而更應該關注法官如何解釋和適用這些外來的規則。**Wangqiang Wu 先生（上海交通大學，凱原法學院）** 發表了題為「借鑒與創新：刑事合規在中國的移植」的報告。直接借用西方的企業刑事合規經驗不能適應中國的刑事法律體系，無論是刑法還是刑事訴訟法。他探討了綜合考慮移植司法管轄區的理念、價值觀和現有製度的必要性，以製定獨特而合適的法律解決方案。**Alvin Hoi-Chun Hung 博士（澳大利亞國立大學法學院）** 在題為「使中國傳統法律文化適應西化財產法：中國大陸、香港和台灣的比較研究」的文章中，提到儘管這三個司法管轄區擁有相同的傳統文化，但三者的司法律體系植根於不同的法律傳統的外國法律制度。他探討了不同的外國法律傳統如何導致差異以及這三個司法管轄區域如何分別如何處理傳統習慣與移植的西方法律概念的衝突。

第二部分以 **Elizabeth Brandon 博士（斯特林大學藝術與人文、法律與哲學學院）** 題為「亞洲國家在保護世界遺產規範中對外國法律的適用」的論文開始。她對比了印度、斯里蘭卡以及馬來西亞在世界遺產保護方面的法律移植，並分析了世界遺產保護的本地需求與外國法之間的衝突以及世界遺產保護的國際指南如何適應本地需求。在題為「隱秘的弱式司法審查——中國法院如何戰略性應對金融科技法規」一文中，**Pan Su 博士（上海財經大學法學**

院) 發現, 中國的法官並不審查 P2P 法規的合法性, 而審查 P2P 法規的適用性。透過這種隱性審查, 中國的法官平衡了行政權力以及個人自治權的保護二者間的關係。最後, **Marianne von Blomberg 女士 (科隆大學, 東亞研究所 - 中國研究, 藝術與人文學院, 中國法律文化)** 介紹了題為「數據時代創新行政法還是破壞法律原則? 中國法律文獻視角下的社會信用體系」的論文, 她對社會信用體系這一創新的數據驅動監管體系以及其與現行法律框架及原則的潛在衝突進行了深入的分析。



Asian Law Schools Association (ALSA) & Hong Kong Centre for Commercial & Maritime Law  
City University of Hong Kong School of Law, 13 January 2023

**Beyond Transplant: Transnational ESG Governance in East Asia**  
*Prof. Virginia Harper Ho, City University of Hong Kong School of Law*

Legal Transplants in Chinese company law: A Complex Reality (Chen Wenjing 20230113)(1) - PowerPoint

amychenecupl@sina.com

Chen Wenjing

文件 开始 插入 绘图 设计 切换 动画 幻灯片放映 录制 审阅 视图 帮助 操作说明搜索

格式 16 A A

B I U S abx Aa - A -

文字方向 对齐文本 转换为 SmartArt

形状填充 形状轮廓 形状效果

排列 快速样式

查找 替换 选择 编辑

1 2 3 4 5

General evolution of Chinese compa

Legal Transplants in Chinese company law: A Complex Reality

CHEN Wenjing  
Associate Professor  
East China University of Political Science and Law

2023.01.13

单击此处添加备注

幻灯片 第 1 张, 共 10 张 中文(中国) 辅助功能 调查 备注 批注 62%

Wanqiang WU

上海交通大学 SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY

CityU School of Law 香港城市大学 City University of Hong Kong

**Something Borrowed and Something Created:  
The Transplantation of Criminal Corporate Compliance in China**

Wanqiang Wu,<sup>1</sup> *Ph.D Candidate*

<sup>1</sup>KoGuan School of Law, Shanghai Jiao Tong University, Shanghai, China

CC BY-NC-SA

AutoSave 0:17 Presentation Slides (Alvin HC Hung) - Saved to my Mac

Home Insert Draw Design Transitions Animations Slide Show Review View Recording Tell me

Slide 1 of 10 English (United States) Accessibility: Investigate

Comments Share

Clipboard Slides Font Paragraph Drawing Editing Voice Designer

Slide 1: **Transplantation of Foreign Law and the Creation of Unique Legal Solutions in Asian Legal Systems': ALSA - HKCML Joint Conference**

*Adapting Traditional Chinese Legal Culture to Westernised Property Law: A Comparative Study of Mainland China, Hong Kong, and Taiwan*

Alvin Hoi-Chun Hung  
Postdoctoral Fellow, Australian National University

Upcoming paper: 'Fillet Piety across Legal Systems: Analyzing the Influence of Traditional Chinese Legal Culture of Property in Hong Kong, Taiwan and China' (2023) Asian Journal of Comparative Law

AutoSave 0:01 CityU Presentation slides.pptx - Saved to this PC Elizabeth Brandon EB

File Home Insert Draw Design Transitions Animations Slide Show Record Review View Help

Slide 1 of 6

Clipboard Slides Font Paragraph Drawing Editing Voice Designer

Slide 1: **The use and adaptation of foreign laws for World Heritage sites in selected Asian countries**

Dr Elizabeth Brandon, Lecturer in Law  
University of Stirling, United Kingdom



## Weak-form Judicial Review in An Implicit Way: Chinese Courts' Strategic Responses to Fintech Regulation

Pan Su

Shanghai University of Finance and Economics



**Innovating Administrative Law or undermining legal principles?**

**The Social Credit System through the lens of legal scholarship**

January 13th, Hong Kong

Marianne von Blomburg & Björn Ahl  
marianne@von-blomburg.com

